

Indodana

Traditional isiXhosa
arranged by
Michael Barrett and Ralf Schmitt

$\text{♩} = 65$
pp

Alto

Tenor

Bass

Ngob 'um - tha - thi - le — eh — Um-twa - na

pp
8
00

pp
8
00

A

T

B

wa - kho — U - hla - le na - thi eh —

(oo)

(oo)

It is illegal to duplicate this piece by photocopying or any other means.

Those violating the copyright will be punished to the full extent of the law.

© Copyright 2014 for ALL COUNTRIES by Santa Barbara Music Publishing, Inc.

Printed in the U.S.A.

NOTE:

With this printing, some minor revisions were made in the piece,
none of them pitch related.

6

S *p* 3 Ngob 'um - tha -

A *p* 3 ho - lo - lo ho he - le - le he Ngob 'um - tha -

T 8 00

B 8 00

9

thi - le__ eh Um - twa - na wak -

thi - le__ eh Um - twa - na wak -

8 *p* 00

8 *p* 00

12

ho U - hla - le na - thi eh ho - lo - lo

ho U - hla - le na - thi eh ho - lo - lo

(oo) oo

(oo) oo

15

ho he - le - le he In - do - da - na ah

ho he - le - le he In - do - da - na ah

(oo)

(oo)

mp * Zjem Zjem zja ba - ba

mp * Zjem Zjem zja ba - ba

* Close immediately to the M.

SA: A small group move to this part.

18

p

oh

(ah) Ka Nku - lun - ku - lu Bayi 'be - the -

(ah) Ka Nku - lun - ku - lu Bayi 'be - the -

p

oh

p

oh

21

(oh) oh

le - la ah ho - lo - lo ho he - le - le he In - do - da -

le - la ah ho - lo - lo ho he - le - le he In - do - da -

(oh) oh

(oh) oh

mf

mf

25

S A

oh

S

na na Ka Nku-lun - ku

A

na na Ka Nku-lun - ku

mf

T

Zjem Zjem zja ba - ba oh

mf

B

Zjem Zjem zja ba - ba oh

28

S A

(oh)

S

lu Bayi 'be - the - le - la ah ho - lo - lo

A

lu Bayi 'be - the - le - la ah ho - lo - lo

T

(oh) oh

B

(oh) oh

31

f

S (oh) Oh — Ba — ba, Oh — Ba —

S ho he - le - le he Oh — Ba — ba, Oh — Ba —

A ho he - le - le he Ba —

T (oh) — Ba —

B (oh) — Ho Ba - ba Ba —

35

S — — ba, — Ba - ba Ba — ba

S — — ba, — Ba - ba Ba - ba Je - ho - va ah —

A ba, — Ba - ba Je - ho - va ah —

T ba, Ba — ba

B ba, ho Ba - ba, Ba — ba

38

ff

S Je - ho - va! Oh Ba -

S (ah) Ho - lo - lo ho he - le - le he, Oh Ba -

A (ah) Ho - lo - lo ho he - le - le he

T Je - ho - va! Ho Ba - ba

B Je - ho - va! Ho Ba - ba

ff

ff

42 Women divide into 3 equal parts, SSA

S ba, Oh Ba - ba, Ba - ba Je -

S ba, Ba - ba Ba - ba Je -

A *ff* Ba - ba, Ba - ba Je -

T Ba - ba Ba -

B *ff* Ba - ba, ho Ba - ba Ba -

45

S ho - va Je - ho - va!

S ho - va ah (ah) Ho-lo-lo ho he-le-le he Ngob'um-tha- *mf*

A ho - va ah (ah) Ho-lo-lo ho he-le-le he Ngob'um-tha- *ff* *mf*

T ba Je - ho - va!

B ba Je - ho - va!

Small SA group (as before)

49

SA

S thi - le le Um - twa - na wak

A thi - le le Um - twa - na wak

T

B

52

S A (oo)

S ho Uh - la - le na - thi eh ho - lo - lo

A ho Uh - ka - le na - thi eh ho - lo - lo

T (oo) oo

B (oo) oo

55

S A (oo) In - do - da - na na

S ho he - le - le he In - do - da - na na

A ho he - le - le he In - do - da - na na

T (oo) Zjem Zjem zja ba - ba

B (oo) Zjem Zjem zja ba - ba

58

S Ka Nku-lun - ku - lu Bayi 'be - the - melody

A Ka Nku-lun - ku - lu Bayi 'be - the -

T 8 8 8

B 8 8 8

oo

oo

61

S le - la ah ho - lo - lo ho he - le - le he niente

A le - la ah ho - lo - lo ho he - le - le he niente

T (oo) 8 8 8 niente

B (oo) 8 8 8 niente

oo

oo

Note: measure 60 alto was changed for this printing.

PARTITURA
 De Merodelei 59
 B-2300 Turnhout
 Tel: +32 (0)14 42 80 35
 www.partitura.be